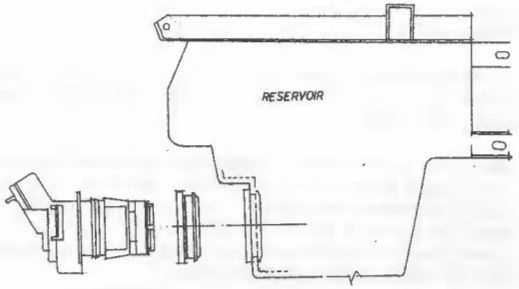
6) REBRANCHER LES FLEXIBLES ET LA FICHE. REPOSITIONNER ET SERRER LE RÉSERVOIR.

7) REMPLIR LE RÉSERVOIR DU LIQUIDE DE LAVE-GLACE APPROPRIÉ ET PROCÉDER À UN ESSAI. IL PEUT ÊTRE NÉCESSAIRE DE FAIRE FONCTIONNER LA POMPE 4 OU 5 FOIS POUR AMORCER. IL EST PRÉFÉRABLE DE FAIRE FONCTIONNER LA POMPE DE LAVE-GLACE AVEC LE MOTEUR EN MARCHE.

8) <u>NE JAMAIS FAIRE FONCTIONNER LA POMPE SANS LIQUIDE DANS LE RÉSERVOIR</u>.

ILLUSTRATION A

ILLUSTRATION B



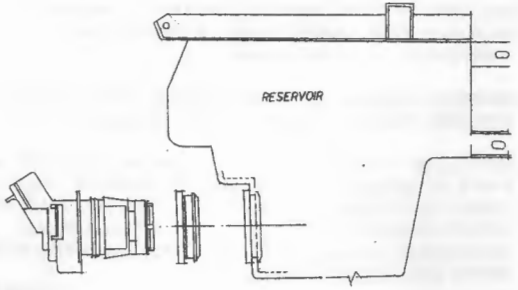
6) VUELVA A CONECTAR LAS MANGUERAS Y EL ENCHUFE ELÉCTRICO. VUELVA A COLOCAR EL TANQUE Y APRIÉTELO.

7) LLENE EL TANQUE CON EL LIQUIDO LAVADOR APROPIADO Y PRUÉBELO. PUEDE SER NECESARIO OPERAR LA BOMBA 4 O 5 VECES PARA OBTENER BUEN FUNCIONAMIENTO. ES MEJOR OPERAR LA BOMBA LAVADORA CON EL MOTOR FUNCIONANDO.

8) <u>NUNCA OPERE LA BOMBA SIN FLUIDO EN EL TANQUE.</u>

ILLUSTRACIÓN A

ILLUSTRACIÓN B



<u>WASHER PUMP</u>
<u>INSTALLATION INSTRUCTIONS</u>

1. IF RESERVOIR IS IN VIEW FROM ABOVE, LOOSEN OR REMOVE IT FOR ACCESS TO THE WASHER PUMP. IT IS SUGGESTED YOU FLUSH AND CLEAN RESERVOIR. SKIP TO STEP 3.

2. IF ONLY THE RESERVOIR FILLER NECK IS IN VIEW, THE WASHER PUMP IS LOCATED BEHIND THE FRONT WHEEL WALL MUD GUARD.

   2.A. DETERMINE ON WHICH SIDE OF THE CAR THE RESERVOIR IS MOUNTED AND TURN THE FRONT WHEELS SO THAT THE WHEEL ON THE RESERVOIR SIDE IS TURNED OUT.

   2.B. REMOVE ENOUGH SCREWS MOUNTING THE MUD GUARD TO THE FENDER UNTIL THE MUD GUARD CAN BE BENT BACK TO EXPOSE THE RESERVOIR. (SEE ILLUSTRATION A.)

   2.C. THE WASHER PUMP WILL NOW BE EXPOSED FOR REPLACEMENT. ON SOME VEHICLES WITH BOTH FRONT AND REAR WASHER PUMPS, CARE SHOULD BE TAKEN TO REPLACE THE PROPER PUMP.

3. DISCONNECT ELECTRICAL PLUG AND HOSES ON OLD PUMP. INSPECT AND REPLACE HOSES IF NECESSARY.

4. REMOVE OLD WASHER PUMP BY PRYING FROM TOP OF PUMP AND PULLING STRAIGHT OUT.

5. INSPECT AND CLEAN RESERVOIR SEAL. LUBRICATE OUTSIDE OF SEAL WITH A DRY LUBRICANT SUCH AS POWDERED GRAPHITE. ASSURE THAT SEAL IS PROPERLY SEATED IN RESERVOIR AND INSTALL NEW PUMP IN RESERVOIR BY PRESSING IN WITH YOUR HAND. (SEE ILLUSTRATION B)

T-190-809

6. RECONNECT HOSES AND ELECTRICAL PLUG. REPOSITION AND TIGHTEN RESERVOIR.

7. FILL RESERVOIR WITH PROPER WASHER FLUID AND TEST. IT MAY BE NECESSARY TO OPERATE PUMP 4 TO 5 TIMES TO PRIME. IT IS BEST TO OPERATE WASHER PUMP WITH ENGINE RUNNING.

8. **NEVER OPERATE PUMP WITHOUT FLUID IN THE RESERVOIR.**

ILLUSTRATION A

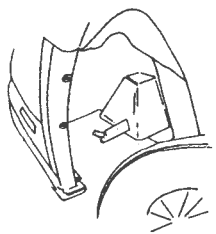
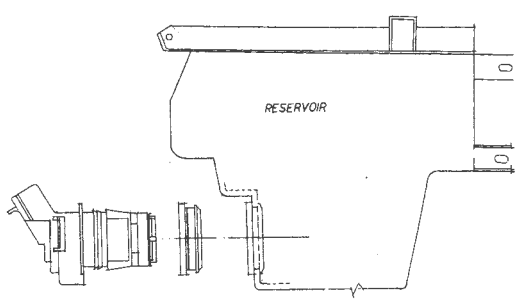


ILLUSTRATION B



INSTRUCCIONES PARA LA INSTALACION DE LA BOMBA DE AGUA DEL LIMPIABRISAS

1) SI EL TANQUE ES VISTO DESDE ARRIBA, AFLÓJELO O REMUÉVALO PARA OBTENER ACCESO A LA BOMBA DE AGUA. ES SUGERIDO QUE VACIE Y LIMPIE EL TANQUE. VÁYASE AL PASO 3.

2) SI SOLO EL CUELLO DEL TANQUE SE PUEDE VER, LA BOMBA LAVADORA ESTÁ LOCALIZADA DETRÁS DE LA SALPICADERA LAS LLANTAS DELANTERAS.

   a) DETERMINE EN QUE LADO DEL AUTOMÓVIL ESTÁ ARMADO EL TANQUE Y DE VUELTA A LAS LLANTAS DELANTERAS DE MANERA QUE EL LADO DE LA LLANTA JUNTO AL TANQUE QUEDE HACIA AFUERA.

   b) REMUEVA LOS TORNILLOS SUFICIENTES QUE UNEN LA SALPICADERA Y LA PARRILLA, HASTA QUE LA SALPICADERA PUEDA SER DOBLADA PARA PODER EXPONER A LA VISTA EL TANQUE. (VEA ILUSTRACIÓN A)

   c) AHORA LA BOMBA DE AGUA PUEDE SER REEMPLAZADA. EN ALGUNOS AUTOMÓVILES CON BOMBAS DE AGUA DELANTERAS Y TRASERAS SE DEBE TENER CUIDADO PARA PODER REEMPLAZAR LA BOMBA APROPIADA.

3) DESCONECTE EL ENCHUFE ELÉCTRICO Y LAS MANGUERAS DE LA BOMBA VIEJA. INSPECCIONE Y REEMPLAZE LAS MANGUERAS DE SER NECESARIO.

4) REMUEVA LA BOMBA VIEJA AGARRÁNDOLA DE LA PARTE SUPERIOR Y JALÁNDOLA DIRECTAMENTE HACIA AFUERA.

5) INSPECIONE Y LIMPIE EL SELLO DEL TANQUE. LUBRIQUE LA PARTE DE AFUERA DEL SELLO CON UN LUBRICANTE SECO, COMO POLVO GRAFITO. ASEGÚRESE DE QUE EL SELLO ESTÉ APROPIADAMENTE EN EL TANQUE E INSTALE LA BOMBA NUEVA EN EL TANQUE APRETANDO HACIA ADENTRO CON SU MANO. (VEA ILUSTRACIÓN B)

T-190-809

INSTRUCTIONS D'INSTALLATION DE LA POMPE DE LAVE-GLACE

1) SI LE RÉSERVOIR EST VISIBLE DEPUIS LE DESSUS, DESSERRER OU RETIRER LE RÉSERVOIR POUR AVOIR ACCÈS À LA POMPE DE LAVE-GLACE. IL EST RECOMMANDÉ DE RINCER ET DE NETTOYER LE RÉSERVOIR. PASSER À L'ÉTAPE 3.

2) SI SEULEMENT LE COL DE REMPLISSAGE DU RÉSERVOIR EST VISIBLE, LA POMPE DE LAVE-GLACE EST SITUÉE DERRIÈRE LE GARDE-BOUE DU LOGEMENT DE ROUE AVANT.

   a) DÉTERMINER LE CÔTÉ DE LA VOITURE SUR LEQUEL EST MONTÉ LE RÉSERVOIR ET TOURNER LES ROUES AVANT DE MANIÈRE À CE QUE LA ROUE DU CÔTÉ DU RÉSERVOIR SOIT TOURNÉE VERS L'EXTÉRIEUR.

   b) RETIRER SUFFISAMMENT DE VIS MONTANT LE GARDE-BOUE À L'AILE JUSQU'À CE QUE LE GARDE-BOUE PUISSE ÊTRE PLIÉ VERS L'ARRIÈRE POUR EXPOSER LE RÉSERVOIR. (VOIR ILLUSTRATION A)

   c) LA POMPE DE LAVE-GLACE SERA MAINTENANT EXPOSÉE POUR REMPLACEMENT. SUR CERTAINS VÉHICULES POURVUS DE POMPES DE LAVE-GLACE AVANT ET ARRIÈRE, IL FAUT VEILLER À REMPLACER LA POMPE APPROPRIÉE.

3) DÉTACHER LA FICHE ET LES FLEXIBLES DE LA VIEILLE POMPE. INSPECTER ET REMPLACER LES FLEXIBLES AU BESOIN.

4) RETIRER LA VIEILLE POMPE DE LAVE-GLACE EN SOULEVANT DEPUIS LE DESSUS DE LA POMPE ET EN TIRANT DIRECTEMENT VERS L'EXTÉRIEUR.

5) INSPECTER ET NETTOYER LE JOINT DU RÉSERVOIR. LUBRIFIER L'EXTÉRIEUR DU JOINT À L'AIDE D'UN LUBRIFIANT SEC TEL QUE DU GRAPHITE EN POUDRE. S'ASSURER QUE LE JOINT EST BIEN CALÉ DANS LE RÉSERVOIR ET POSER LA NOUVELLE POMPE DANS LE RÉSERVOIR EN LA PRESSANT À L'INTÉRIEUR AVEC LA MAIN. (VOIR ILLUSTRATION B)

T-190-809